

Mən Pilipi

¹ Təlan kur kən dəl ni təp karəm ami Bulus na Timoti, zher kə Almasihu Yesu də rii mən tsarki ju kan mən kopi ni gip Filibi gwa, nəm na mən ne ger den mən kopi na munju kan ba pi ti mbap gwa.

² Naa də zo mbatl na dəmi zhəlili kə Ba gəmi Yam na babom Yesu Almasihu dəm nan kəne.

Shirəm na Yam kə Bulus den mən kopi kə Filibbi

³ Gastu kup a dam kən gip mbatl gəno a kur gode Yami.

⁴ Ko gigasiwo na ghol mbatl ni a shirəm na Yam domici gini.

⁵ Argon tu kemo , kən ni kə mo gam namən gip pi wazu tun gastu kan kə kum gwa.

⁶ A tabbate'e Yam tu kan pare pi mbuni mbap tu gip kəno, ti ci cina har tə pa'i mbapi gas tu Yesu Almasihu ba pal sur gwa.

⁷ Ar nem dlat a tune na kup gin ko gigasi, tunkan ami ra nan kən gip mbatl gən gwa, untuni, ko ami ra na bali na sarsari, kən ra den ngashi gam namən gip tsare shirəm mən təmtən tu kan a dlər dene gwa.

⁸ Yam baa shedem den kandatu a ndu shini kup gin na ndutən kə Almasihu gwa.

⁹ Shirəm na Yam gən utu, də ndutən gin nar cina-cina na momi Yam na ko gonge momi bari.

10 Muntuni baa kem kə mani nəmi argontu mbuni ine, kədə gastu kan Almasihu baa pal suro, kə nəra mən tsarki gip Kəristi,

11 la'i na batltən kə ceto gin kan ba zam gip Yesu Almasihu kədə dɛda Yam də yabe ti.

Baltən kə Bulus kem ci cina kə zo shirəmi

12 Kəkəno a ndu'e kə momi , mir byari, den argon tu zaməno ar kemni ci cina kə yari zo shirəmi.

13 Den untuni, ar kem mən bi utu kan ba ne ger den bom kə moniyi na mbarəm kup mom'e sabo na Almasihu ni bələmi.

14 Domici kə baltən mən ni, na womti gip mir mən kopiya zam ba'i bigul kə yari shirəm kə Yam bat na bərti.

15 Na ho bi jen ba pini wazu kə Almasihu gip ghuve na ndu'i gami, ama jen ngapo na zo mbatl ni wu pi wazu kə Almasihu.

16 Jenə wu pini gip ndutəne, na momi'e, lem nika dɛ domici kə wazu tu kan a dləri ti gam gwa.

17 Jenə wu pini wazu kə Almasihu gip ndu'i gami, ba e na zo mbatl ni da'a, domici wu shin wule wi bim ni patli gam ra gip baltən gəni.

18 Kan ununu ar bitewu? Zo bar gipiwo ar ni'e, gip ko unuwo ko gip ndu'i gami ko na ho bi ni, pi wazu kə Almasihu wi. Den untu ni ngap a pi ghol mbatli. Aan, untu ni aa ci cina na pi ghol mbatli,

19 Domici a mom'e tɛp kəba shirəm na yam gin ni na ne am ra tu kan Ruhə kə Yesu Almasihu ba bi gwa, argon tu za mənə ar ba dəm kə dɛli gən ni.

20 A pi ghol mbatli, a la mbatl es'e gip Babomo baa bim sham da'a, ama a shirəm na ndəri mbatli. Gip bar ju kup aa pi wo, naa də Almasihu zam

dədatən kəkən na ko gigasi tɔp karəmi, ko ami ra na rai ko na məshi gwa.

²¹ Domici karəmo, ami nəra na rai wo Almasihu ni, amini a məshka ma zami ni.

²² A mom kə pəni da'a, ami ni a ci cina na dəmi gip dli, ar ba dəmim zami ni.

²³ Mbatl gən tatl kawi rop, a ndu mani a pal gən to kar Almasihu ka, untun manim naari.

²⁴ Ama ar mani in naar də a dəm nan kən gip dli.

²⁵ Ama a mom'e kup gin kə'i ndu'əmi. Ar ni kem a tabbate'e a ga kən kə də kə nari kan kə dəm na ghol mbatl gip ngəshtən gin den Yesu.

²⁶ Tɔp untuni, amini a dīr kar kən eso, ki zam bar kə be ngetl ra gip Yesu Almasihu domici kə argontu tə pi tɔp karəm gwa.

²⁷ Gip ko unu wo, pini dəmi tu kan ndar wazu kə Almasihu gwa. Ko a dīr kar kəne ko a kum bar den kən ami nəra da'a, a mom e ki ba hoyi gip Ruhu, bi gin nəm domici kə nəmi zo shirəmi.

²⁸ Ba kə kum ni bərti kə mən nge gin da'a. Muntuni baa gode wur'e baa pa'ika nan wuri, ama kəno Yam baa dəli ine.

²⁹ Kəno bi inwi den ami kə Almasihu ba'e kə də kə ngəsh kən den ti ni katl da'a, ama kə də kum dli domici gəs pa'e.

³⁰ Tunkan kən den ndotən gip destən tu kə shin a pa'əm gipi, antu kəkən ma kə kum a'i gipi.

2

Kopi nge gam kə Almasihu

¹ Ra untuwo, in ba'i bi gul gon ra gip Almasihu, in muri mbatl gon ra kan ndutəne ba dīri, in

ngashi gam gon ra gip Ruhu, na ndutən gip guna gere, laa'i ni ghol mbatl gəni, kan kə dəmnri na mbatl nəm təp kə ba ndutən nəm, kən ra na ngashi gam gip Ruhu, bi gin nəm.

² A lir kəne, kem ni a dām na ghol mbatli təp kəba dəmi gin na mbatl nəm na ndutən nəm kən ra gip Ruhu nəm damtən gin nəm.

³ Ba kə pi ni argon gip nduə'i gam da'a ko na be ngetle ama pali ni gam gin atli kə dam kən den ya'ən man gam gini.

⁴ Kopini ndu'i kə gam gin katl da'a, ama kopi ni ndu'i kə jen pa'e.

⁵ Də pitən gin dām nəm na kandatu kə Almasihu ra gwa,

⁶ muntu kan gip pitəno ti Yam ni gwa, tə pən dəmi gəs nəm na Yam tu ar dəmi ti bar kə nəmi jin-jin da'a.

⁷ Ama tə pali gam gəs argonni da'a, tə pali gam gəska wule zhere, nan tə pali gam gəska wule nəm gip mi gwa.

⁸ Nan zam ti na dli wule kə mbarəmo, tə pali gam gəska atli kan tə pən də tə məshi, məstəni ma kə batən den kini.

⁹ Ra untuwo, arni Yam dāda ti gami na ko unu, kan tə bi ti sun tu kan man ko gonge sun gwa,

¹⁰ kədə gip sun kə Yesu tuwo də ko gonge gam ghurum ngusi, to Yam ka na den atli na su gəsi na atl ka,

¹¹ arni ko gonge ləka baa nəm'e, Yesu Almasihuwo Babom ni kə də dāda Bəba Yami. Wi cir wule zingesi.

Cirtən wule zingesi

¹² Ra untuwo, kən ga berəm gəni, kandatu kan kə kur kum bi ba'e cina da'əm katl da'a, ama kəkəno untuyi ra cina da'əmi, cini cina na pi mbap kə zami dəltən gin na bərti na dēdartəni.

¹³ Domici Yamo ti ni tə pi mbap gip mbatl gini, tini tə kem kə pən tor gip mbatl gin kan kə pi mbap kandatu ndar ndu'i gəs gwa.

¹⁴ Pini ko unu bat na ngwartəni ko nge nəmi shirəmi,

¹⁵ Kə də kə dəmni dləran munju kan ra na wani pitən gam dawur da'a gwa mimir kə Yam munju kan raka argoni da'a kup na kən nəra den dəmi gip zhan mən dəsi tu'e, lastu kən den cirtən wule pitilla gip duniya gwa,

¹⁶ Təp kə ba dləri den shirəm kə rai kə də den pət kə Almasihuwo aa zam bi kə bə ngetl ra den a kətər katl ko a pi mbap kə katl da'a.

¹⁷ Ngəshtən den Yesu gin na mbap gin gip Babomo ar nəra wule hadaya kar ti, eso ko baa shotni bəran gən den hadaya tuwo, aa pi ghol mbatl kə a pihadaya tu na ghol mbatl na kən kup.

¹⁸ Den untuni kən ma ki pi ghol mbatl kə gyatl naməni.

Ga Timoti na Abafəroditas

¹⁹ A la mbatl gip Babom Yesu den aa kar Timoti rən kar kən ka cina dē njem, kə də ami ma a zam ba'i bigul təp kəba kumi pitən gini.

²⁰ Murgon nem ra wule ti muntu kan ba ghun ti den kən hoyi gwa.

²¹ Jenə bar ju den wur gwani katl ba ghun wuri, ba'e argon tu kan kə Yesu Almasihu gwani da'a.

²² Kə mom imnu Timoti ra gwa ca, kanda tu mə pi mbap kə yari zo shirəm mən təmtən nan ti wule nya na bəba gwa.

²³ Ra untuwo a kum aa kari in bar nan ti na kumi argon tu ba zamən gwa.

²⁴ Na mbatl nəm ni ami ra gip Babomi, ar baa jima da'a aa cwati.

²⁵ A shin ar mbun e a kari in bar na erəm gən Abafəroditas. Berəm mbap gən ni e ti. Berəm ndotən ni esi, muntu kan kə karim ti dīr də tə pim mbap gwa.

²⁶ Tə den ndu'i tə shin kup gini, ar ghun ti hoyi ma domici kə kum e tə pa ti na kumi dli.

²⁷ Untu ni dli ci ti wule ti məsh nəka, ama Yam kum guna gəsi, ba'e ti ni katl da'a, kup namən ni. Untu ni dawo na dun mbatl narin kawi.

²⁸ Ra untuwo, a ndu'e a kari in bar rən ka nan ti, kə də kən ni kə shin tə eso ki kum təmi, ami ngapo ar baa ca'in ghuntən ka.

²⁹ Nəm tənī na ghol mbatl gip Babomi, kan kə dēda ni badər mbarəm ju,

³⁰ Domici ti ni far kosak na məshtən wi den bi mbap kə Almasihu, tə bini mbatl gəs kə də tə pim ne am tu kan kəno kə manim pi da gwa.

3

La'i mbatl ra gip pitən dli da'a

¹ Den bi pa'i bisiwo, mir byari, pi ni ghol mbatl gip Babomi. Ar ghunəm də a pa rəshi nəm bar tu da'a, kan kə də ar mbuni in ni.

² Ngup kənni na yer ju, mbarəm ju ba pi wani pitən gwa, mən tloyi dli ju kan ba wule sərən wu dene gwa.

³ Ai mən ni'e sərətəni, min kan mə bote Yam təp kar Ruhū gwa, mən zami dədatənin Almasihu Yesu kan mə pən dli argon ni da gwa,

⁴ kup na ami na gamgən ami ra na təp kə zami gam tu gwa.

In murgon ra'es kan ba kum wule tə ra na gəs zami bigul gip dli wo, a man ti,

⁵ sərəm ni den pət kə wuzupse, ami nye mən Isəraila ni, gəs gal kə banyana, laa'i nye Ibəranियawa. Təp kə ba kopi kulci kə Musa ngapo, ami nye mən Fasrisa ni.

⁶ Kə ba kuri gəs kə kopi adini wo a kumi dli mən kopi Yesu naari, gip pitən dlat kə ba kopi doka kə Musa wo ami ra na argon mægəni gam dam da'a.

⁷ Ama argon tu dənim riba faro a pali ka ndetən ni domici kə Almasihu.

⁸ Ununu esu, a pali ko unu ndetən ni in baa ngash na cirtən kə ndu'i Almasihu Yesu kan ami ra nari gwa, cirtən tu kan baa mani ngashi na argon da gwa. Domici kə Almasihu ni a nəm a hol ko unu. A pali wur ho bar ni da'a kə də a zam riba kə ngashi gam na Almasihu ra,

⁹ kə də zamən gip ti, muntu ngapo ba'e təp kə ba pitən dlat gən təp kəba kopi kulci kə Musa ni da'a, se de təp kə ba dlat pitən tu kan ba zam təp kə ba ngəshtən den Almasihu muntu kan ar ni'e dlat pitən tu ba zam kar Yam təp kə ba ngəshtən den Yesu gwa ni.

¹⁰ A ndu'e a mom Almasihu na iko kə tlytən gəsi kan na me gam gip kumi dli gəsi gip palui gən wule ti gip məshtən gəsi,

¹¹ domici ko təp imnu ar rim gip tlitən gəs gip məshi mbarəme.

Ndotən gip zami ci bəni

¹² Ba'e a zam ni kup bar ju wi da'a, ko a dəm na laa'i, ama ami ni den kərce kə də a zam argon tu Almasihu Yesu pi kə də a zam gwa.

¹³ Mir byari, ba'e a pənni ami na gam gən a zam nə wi da'a. ama bar nəm ni a pi, a məsəni nəka na argon tu tare bi ti kar wi gwa ami den ngeni bar tu kan ra cina gwa,

¹⁴ Ami den ndotən cina kə də a zam batltən kə ci bəni, muntu kan Yam la'əm bi dene kə tetən yam gip Almasihu Yesu gwa.

¹⁵ Kup gəmi kan narwi gip Ruhuwo, sai mə dam mini den bar ju. Ama in jen gin ra na damtən ka bom na untuwo, muntu ma Yam baa bəli in momi gip mbatl gini.

¹⁶ Bar ariwo ar ni'e, mə cini cina den lastu kan mə nəm gwa.

¹⁷ Mir byari pini kanda kə pitən gəni, shinni munju kano pitən gəzən ndar kandatu mə gode in gwa.

¹⁸ Kanda tu a tle in yari, ar ni a pa yari in ra na lun gere, jen ra dəmi gəzəno arni wule kə mən pi gapa na məstən kə Almasihu ba'i den kini.

¹⁹ Gip utu ni wu ri kə pa'i, tu gəzən ni'e Yam gəzəni, bar kə bə ngetl gəzəno ar ni'e sham gəzəni. Wu la ni mbatl gəzən den bar kə duniya.

²⁰ Ba dəmi gəmi wo to yam kani ar ra. Sur Kani mən den bəti mən dəli gəmi, Yesu Almasihu,

²¹ Muntu kan ra na iko kə pali ko unu atli nan ti gwa. Təp kə ba iko gəs tu ni ti canze dli gəmi mən məstəni, kan tə pali mi wule dli gəs gip dəfatəne.

4

¹ Ra untuwo, mir byari, kən ju kan ra gip mbatl gən ko gigasi, har ami den ndu'i shini gini, kən kan e ghol mbatl gən na rawani gən gwa, kandatu ki dlər na bi gul gin gip Babom gwa utu, kən berəm gən kə ndu'i.

Bii bi

² A dəli kəm ga Yudiya na Sintiki kə də wu nəm ezən gip Babomi.

³ Ki ngap berəm mbap gəni, a lir ki, ne am mətli ju ra, domici wu pa wur namən gip yari zo shirəm mən təmtəni, kup na Kəlemen na nami berəm mbap gəni, munju kan sun gəzən ra na rəshi gip tulən kur kə rai gwa.

⁴ Pini ghol mbatl gip Babom ko gigasi, aa pa yari ra, pini ghol mbatli.

⁵ Naa kə dām ni mən te mbatl kaar ka gip baltən gin na mbarəm kup, mom ni'e Babom mbira wi kosak.

⁶ Ba də argon ghun kən ni da'a, se de gip bar kupo, yari ni Yam bar ju kə ndu gwa, təp kəba shirəm na Yam na lirtəne, nəm na goodetəne.

⁷ Təp untu ni Yam baa bi in muri mbatl tu kan man momi kə mbarəm gwa, ar baa gaa mbatl gin na damtən gin gip Almasihu Yesu.

⁸ Kə pa'i bisi wo, byari, kup argon tu kan ge shirəm ni, na argon tu baa kem dədatəne, kup argon tu kan dlat ni, kup argon tu kan ra ngələn, kup argon tu kan ba diri ndutəne, na kup argon tu kan kə ho mbatl ni, wato den bar ju kup kan mani mbuntəni, ko argon tu kan kəm dədatəne, den munju ni ki dam kəne.

⁹ Bar ju jup kan kə kulci ko kə nəmi ko kə shin gipəni, la ni gip mbap gini. Yam kə muri mbatl baa dəm nan kəne.

Goode den bii bar kə mən kopi

¹⁰ A pi ghol mbatl nar gip Babomi nan den pa'iwo kə kə pa gode'e kənra namən gwa. Untu ni, far ma kən ra naməni, ama kə zam təp kən ki godem gwa da'ini.

¹¹ Ba'e a yari ni muntu den a hol ni argon da'a, domici a kulci dəmi gip kandatu kup a zam gam gən gwa wi.

¹² A mom kanda tu aa dəm gwa ko gip holi zami bari ko gip zami bari, A kulci mani dəmi gip ko unu pitən wi, ko na koshi naari ko na guzumi, ko gip zami bari ko gip holi bari.

¹³ Aa mani pi ko unu təp kar muntu kan ba bim ndərtən gwa.

¹⁴ Kup na untu ar mbuni in ra nan kə nem amra gip ghuntən gən gwa.

¹⁵ Kən mbarəm kə filibbi kə mom ca'e, nan a nəm mbap pi wazu kə zo shirəm mən təmtəni, nan a za atl kə Makidoniyawo mən kopi Yesu jen ra kan mo gam namən kəba bii bar na nəmi gwa da'a se kən katl.

¹⁶ Kup na kan a'i gip Makidoniya wo, kə karim bar na bar ju a ndu gwa ba'e bisi nəm da'a.

¹⁷ Ba'e ami ni den ngeni bii bar ju da'a, ama amini den ngeni argon tu baa mbəli ra in den zami gin gwa.

¹⁸ A nəm batltən gən wi ar man kandatu a kur nəm ma gwa, argon tu a ndu'o a zam wi, kəkən kan a nəm bar ju kə karim bar nari wi təp kar

Abafəroditus gwa. Bi bar mən təmi kasər/təmtən ni, hadaya ni kan ba ndu gwa, ar ba təmi Yam bi.

¹⁹ Yam gən baa bii in bar ju kə ndu gwa təp kəba dədatən gəs mən nartən gip Almasihu Yesu.

²⁰ Dədatəno kə Yam Baa gəmi ni ar ri patən kə bari. Ar dəm untu.

Shirmitən kə pa'i bisi

²¹ Shirmi ni mbarəm kə Yam ka ra gip Almasihu Yesu. Byar kan ra de namən ba shirmi'in ka.

²² Mbarəm kə Yam kup ba shirmi'in ka, tun ba munju kan mən bom kə Kaisar gwa da'a.

²³ Də zo bii bar kə Babom Yesu Almasihu kop na ruhu gini. Ar dəm untu.

Zul

The New Testament in the Polci language of Nigeria:

Zul

copyright © 2023 Seed Company in collaboration with Language Developers and Bible Translators Association

Language: (Polci)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 3 Jul 2025

966ae514-e466-5db9-a2c4-48a0e108d406